

**SMC 15.1**  
**Departments**  
**Applied Linguistics**

**Extent**

21 Boxes (27.5 linear ft.)

**Arrangement**

Material is arranged in three series, the CIP, SIS, and Tri-state bilingual project

**History**

The Department of Applied Linguistics was founded in 1954 when the college decided to form a program to help international students learn English. The program was the brainchild of Prof. Ernest Boulay. Initially known as the program in English for Foreign Students, it welcomed individuals, but very soon set up programs with organizations from different countries to teach groups of students. One of the first groups to attend was sponsored by the Ford Foundation and the Institute of International Education. This group was made up of 100 Hungarian freedom fighters, who had escaped from the Soviet takeover in Hungary. Around the same time, the scope of the program expanded to include teacher training in addition to English language training. The success of this program led to the establishment of the MATESOL program in 1962, one of the first of its kind in the country. The name of the program changed during this period to the Department of English for Foreign Students. By the 1960s, it changed to the Program in English for Foreign Students and then it changed again to the Program in English for International Students (ISP). Around the time this name change occurred, the program moved to North campus, where it was housed for 20 years. The program continued to grow considerably during the 1970's. In the 1980's the program was renamed the Center for International Programs. Many new programs were adopted, including the CAMPUS program, where a small number of upper level students came to Saint Michael's from some Central American countries and the development of close relationships with some Japanese schools—Akenoshi, Seibo, and later Showa. One innovative program was the Tri-State Bilingual project. This was a grant program administered through SMC but involving the Education departments of Maine, NH, and VT. It was an innovative project aimed at involving parents in teaching English as a second language. For a time the department operated as the School of International Studies. The offerings of the program have continued to evolve. The program still works with both formal programs and individuals. The Administration works hard to integrate students into campus life, despite the majority of their classes being separate. Its stated goal is to "orient students to daily life, customs, and institutions of life in the United States."

Administratively, the department has fallen in many different places. It began as an independent program, but soon moved under Academic Affairs. From 1964-2004, the program was run by a Dean, who reported directly to the Vice President for Academic Affairs. In 2004-05, the program once again became a department of the college, operating along the same lines as other academic departments. In 2007, the department changed its name to better reflect modern teaching theories and its departmental status.

**Scope note**

Material is arranged in three series, the CIP, SIS, and Tri-state bilingual project. The series are each arranged alphabetically. The material maintains its original order, although confidential student records were separated and are restricted.

**CIP**

**Box 1**

Achievement Awards- 1969

Achievement Awards Program -1970

Administration- 1990's

Administrative Correspondence- 1970's

Administrative Correspondence- 1980's

Adult Education- 1969

40th Anniversary

45<sup>th</sup> Anniversary Celebration- Aug. 4, 1999  
Appendix- Original of material used for all proposals 1967, 68, 69  
Barrington College  
Basic Vocab. List- Ernest A Boulay & Eugene O'Neill- 1966  
Bilingual Education Project- Draft- in Northern VT  
Brochures  
Budget- EPDA Institute- 1969- Original of first and final Budgets  
Bulletin for Supervisors of Student Teaching in the co-operating Secondary Schools  
Campus Map -1969  
Caswell, Robert 1967-69  
Catalogue  
CIEE- Contract Information  
Citations for Outstanding Contributions in International Understanding 1968-69  
Clippings  
College Background and Experience in ESOL  
Committee on Committee- 1969  
Council on International Educational Exchange 1970-68  
Council on International Educational Exchange- Japanese  
Dean of Men- 1969  
Doherty, John 1968  
Early Childhood , Oct. 1969- for Fall 1970 –MATESL Program  
Education and World Affairs- 1968  
EFS Class Schedules- Enrollment 1969-68  
EFS- Policy Statements 1967  
EFS- Special Activities Aug, 1967, 68  
EPDA- Correspondence Institute  
EPDA- ESOL Institute, 1970, Budget  
EPDA- ESOL Institute for Summer, 1970 : October 1970- renewal  
EPDA- General Info -1969  
EPDA- Preliminary Guidelines 1968-69  
EPDA Institute- Plan of Operation Budget 1969  
EPDA- 1968 Proposals  
EPDA- Reports to Washington 1969  
ESL- Staff- Analysis of Faculty/Staff Changes 3/21/68  
ESL-30th Anniversary Brochure  
ESOL- Proposal to U.S. Office Education for Advance Study June –Aug. 1968  
Experiment in International Living -1969  
Extension Services  
Extension Services: English -1965  
Faculty/Staff Meeting: International Student Program- 1967  
Faculty- Summer 1969- Class Schedule  
Fellowship Program for Fall 1970- MATESL- Renewal Oct. 1969  
Forms ( Application for Stipend, Confidential Evaluation, Admissions Application) 1969  
Gov't Application- Teaching ESL 1968  
Graduate Courses- Summer 1970  
Graduate Studies- MA and MAT 1970-68  
History 1994  
IEP Graduation Program- Friday Nov. 17, 1995  
Institute of International Education 1968-70  
International Act: Correspondence  
International Agencies: Miscellaneous  
International Student Program Report- Feb 1970

## **Box 2**

International Week  
Jackson-Engels Project 1969

Job Specifications 1968-67  
Language Laboratory  
Language Lab Manual- Elementary Series 100 (1963)  
Language Lab Manual- Advanced Series 300 (1964)  
Language Lab Manual – Advanced Series 300 (1964)  
Language Lab Manual- High Advanced Series 400 (1964)  
Language Lab Manual- Elementary Series 100 (1966)  
Language Lab Manual- Intermediate Series 200 (1966)  
Language Lab Manual- Advanced Series 300 (1966)  
Language Lab Manual- Elementary Series 100 (1967)  
LASA- Latin American Studies Association 1968-69-70  
Latin American Fellowship Program- Ford Foundation- MIT Meeting 1968  
Latin American Scholarship Program  
Legislation 1967-68  
Library 1968-69  
Libyan Arab Republic, Embassy of : 1968-69-70  
Light, Dr. – Memos- 1969-70  
Mailing Lists 1970-69  
MATESL Degree Program- Project Income 1970-71 Enrollment  
MATESL- Proposals- Upward Bound- 1967  
Matsuri  
Mr. Mcdowell  
Miscellaneous 1954  
Monthly Reports 1967-68  
Murphy, Dr. Edward - Memos- 1967-68  
National Council of Teachers of English (NCTE) 1970  
NDEA Budget 1968  
NDEA Faculty 1968-69  
NDEA-ESOL Final Report  
NDEA-ESOL Institute Final Report 1968  
NDEA Guest Speakers 1968  
NDEA Information- Grades and Schedules- 1968  
NDEA Institute Meetings- 1968  
NDEA-ESOL Notices 1968  
New England Colleges English Association 1967  
New England Colleges English Association 1969  
Newspaper Clippings  
O'Neill, Eugene- Memos 1969  
Only one way to Winooski- Richard Yorkey 1982- Revised 1987  
Originals- Proposals 1967-68  
Pan-Language House 1969  
Placement 1968-69  
President's Advisory Council- Father Dupont 1969  
Program and Staffing –Summer 1969  
Proposal- Institute for Teachers of French Speaking Children -1967  
Proposals- 1968 Manual  
Proposals- 1969 EPDA Manual  
Prospective Teacher Fellowship Information 1967-68  
Proseptive Teacher Fellowship Final Report 1968-70  
Public Relations 1968  
Publications—Bell Tower  
Publications--CIP

### **Box 3**

Publications- Polyglot and Poco Loco- 1958-1961  
Publications- Proficiency Plus

Publications- Treasures (Yearbook)  
Quarterly Budget Reports 1969-70  
Questionnaires on MATESL Program 1969-70  
Questionnaires- NDEA Participants- 1968  
Reading List- English Concentrations 12/67  
Recommendations- Students 1970-68  
Reports  
Rosters- Center for International Program  
Sales (Bookstore) 1969-67  
Scholarship Information ISP  
S. America/Dr. Hammerstrand 8-1968  
Special Activities July 1968-Aug.1969  
Special Activities Sept. 1969-70  
2<sup>nd</sup> State-wide Planning Conference on Education Professions Development Act- March 1968  
Statistics  
Strategic Plan- May 25, 1993  
Student Affairs Committee- 1967-70  
Student Directories 1962-70  
Student Handbooks  
Student Publications  
Summer Enrollment 1968- ISP  
Summer Institute- Summary of Proposals 1968  
Summer Session (News, Final Exam Schedule, Assignments) 1967-68  
Summer 1969 Session  
Summer Session 1970  
Summer Staffing 1968-70  
Syllabus/Elementary Course Nov. 1967  
TESOL 1968-70  
TESL- Brochures and Expense Listings 1969  
TESL – Budget 1969-70  
TESL Insititute Vermont catalog- 1995  
TESL Faculty 1968-69  
Title XI Proposal (Originals) Aug. 1966  
Wehmeyer, Dr. D.J. Director, Extension Services 1970-69  
World Affairs, Vermont Council on: 1969-70

## **SCHOOL FOR INTERNATIONAL STUDIES**

### **BOX #1**

50<sup>th</sup> anniversary 2004  
Academic Dean  
Accreditation  
Activities Prior 1985  
Activities 1962-1959  
Activities 1988-1986  
Admissions Prior Jan 1, 1984  
Administration Group  
Admissions Jan. 1, 1984-Sept. 1988  
African American Institute  
AFS Oct. 1983-Jan. 1984  
ACC Agriculture 1994 Arrangements  
ACC Agriculture 1994 Budget  
ACC Agriculture 1994 Campus Corres  
ACC Agriculture 1994 Charges  
ACC Agriculture 1994 Correspondence To\From  
ACC Agriculture 1994 Daily Schedule  
ACC Agriculture 1994 Rosters

ACC Agriculture 1994 SS 1994 UAP+SP  
 Akenohoshi 1995 Arrangements  
 Akenohoshi 1995 Budget  
 Akenohoshi 1995 Correspondence To\From  
 Akenohoshi 1995 Housing  
 Akenohoshi 1995 Memos to Campus Offices  
 Akenohoshi 1995 Memos to Faculty\Staff  
 Akenohushi 1994 Arrangements  
 Akenohushi 1994 Budget  
 Akenohushi 1994 Campus Memos  
 Akenohushi 1994 Correspondence To\From  
 Akenohushi 1994 Evaluations\Test Scores  
 Akenohushi 1994 Expenses  
 Akenohushi 1994 Rosters  
 Akenohushi 1994 Program  
 Akenohoshi 1993 ACA Schedule\Program  
 Akenohoshi 1993 Arrangements  
 Akenohoshi 1993 Budget  
 Akenohoshi 1993 Memos to Campus Offices  
 Akenohoshi 1992 Academic Schedule\Program  
 Akenohoshi 1992 Arrangements ans Expenses  
 Akenohoshi 1992 Income\Budget Information  
 Akenohoshi 1992 Memos to Campus Offices  
 Akenohoshi 1992 Expenses  
 Akenohoshi 1991 Budget  
 Akenohoshi 1991 In-house Materials  
 Akenohoshi 1991 Correspondence To\From  
 Akenohoshi 1991 Saori Setogawa  
 Akenohoshi 1990 Budget  
 Akenohoshi 1990 Reports  
 Akenohoshi 1990 Arrangements  
 Akenohoshi 1989  
 Akenohoshi 1988  
 Akenohoshi 1987  
 Akenohoshi 1986  
 Akenohoshi 1985  
 Akenohoshi 1984  
 Alumni Association Japan Feb. '84-Dec. '87

**BOX #2**

Alumni Correspondence 2\84-4\86  
 Alumni Statistics  
 American Bureau of Inter. Education  
 American Education Association (Nejad,H)  
 American Education Association Caracus 2/81-1/87  
 American Education Guidance Center (Rosenfield)  
 American Pioneer  
 Amideast 8/84-12/88  
 Amideast 1980's  
 Amideast 1970's  
 Amideast 1960's  
 Amideast 1950's  
 Aramco  
 Andean Peace Project Fall, 1990 Budget  
 Andean Peace Project Fall, 1990 Memos to SMC Personnel  
 Andean Peace Project Fall, 1990 Rosters

Andean Peace Project Fall, 1990	Orientation
Andean Peace Project Fall, 1990	Stipends
Andean Peace Project Fall, 1990	Student Meetings
Andean Peace Project Fall, 1990	TESOL
Andean Peace Project Fall, 1990	Campus Visit Karen Gladbach Jan. 23,24,25 1991
Andean Peace Project Fall, 1990	Course Offerings
Andean Peace Project Fall, 1990	Cultural
Andean Peace Project Fall, 1990	Expenses
Andean Peace Project Fall, 1990	Memos to\from
Andean Peace Project Fall, 1990	Memos to Students
Andean Peace Project Fall, 1990	Bolivian Report 1990-1991
Andean Peace Project Fall, 1990	Argentinian Group
Andean Peace Project Fall, 1990	Association of Venezuela Prior Jan. 1984
Andean Peace Project Fall, 1990	Assistant Director ISP
Andean Peace Project Fall, 1990	AIEA
Andean Peace Project Fall, 1990	Athletic Office Prior Jan. 1984
Andean Peace Project Fall, 1990	Aubert Ermisse Tours 2/84-12/88
Andean Peace Project Fall, 1990	Aubert Ermisse Tours prior 1984
Andean Peace Project Fall, 1990	AV Center 4/84-10/88
Andean Peace Project Fall, 1990	AV Center Prior 1984
Andean Peace Project Fall, 1990	Baldrige Reading Program
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Andean Project
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Program of Studies
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Administration Group
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	U.S. Culture
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Participants
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Expenses
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Payments
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Stipends
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Andean Project- Final Report
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	TESOL Convention
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Bolivian Report 1989-1990
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Orientation
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Memo's
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Bangkok Bank Limited
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Brazilian Students
Bolivian/Andean Pro. Develop Assoc. 1989	Budget 1986-1987
Brochures	

**BOX#3**

Budget 1985-1986  
 Budget 1984-1985  
 Budget 1983-1984  
 Budget 1982-1983  
 Budget 1981-1982  
 Budget 1980-1981  
 Budget 1979-1980  
 Budget 1978-1979  
 Budget 1977-1978  
 Budget 1976-1977  
 Budget 1975-1976  
 Budget 1974-1975  
 Budget 1973-1974  
 Budget 1972-1973  
 Budget 1971-1972  
 Budget 1970-1971

Budget 1967-1968  
Budget 1965-1966  
Budget 1964-1965  
Budget 1963-1964  
Budget 1962-1963  
Budget 1961-1962  
Budget 1960-1961  
Budget 1956-1957  
Buildings and Grounds Prior 1984  
Burmese 1992  
Canadian Consulate Prior 1985  
Caphe 4/86-5/87  
Catalogue Description  
Center for Foreign Journalists 7/86-4/88  
Eusse cei Colombia  
CETA  
certificate samples  
xmas card list  
CIEP 5/85-12/88  
CIEP 4/85-12/88  
CIES 10/86-10/88  
CIP Bulletin 6/87-12/88  
CIP Housing 10/87-12/88  
CIP News 6/87-8/88  
Clifford, Earle  
College de Secretariat Moderne  
College St. Michael-Switzerland  
College of St. Rose  
Correspondence 1991  
Correspondence 1990  
Correspondence 1989  
Correspondence 1988  
Correspondence 1987

**BOX#4**

Correspondence 1986  
Correspondence 1985  
Computer Center 7/85-11/88  
Computer System Evaluation 7/86-9/87  
Congoese Students  
Copyright  
Correspondence General Prior 1985  
Conutu 4/82-10/86  
Credits for ISP 9/81-2/87  
Cuban Refugees  
Cultural Calender  
Cushing Academy  
Departmental Inventories  
Departmental Orientation 1957-1959  
Department of State  
Digital 2/85-12/88  
Dining Hall 2/85-5/88  
Dining Hall Prior 1985  
Division of Applied Linguistics  
Dunhill Inter. Mailing List  
Dupont Fun Times

Dupont Planning Com. 2/86-11/86  
EASI  
Educational Counseling  
EASI Mailing List  
EESI Newsletter  
Email 2000-2003  
English 5/60-9/62  
English Language Institute 1959-1965  
Enrollment Mgmt. 11/86-10/88  
Eurolangues 4/86-12/88  
Extension Services (Graduate Office)  
Faculty Meeting ISP Prior 1985  
Faculty Memos ISP Prior 1985  
Faculty Meeting 11/77-10/80

**BOX #5**

Faculty Committees Prior 1985  
Family Discounts Prior 1985  
Federal Allocation Monies 1967  
Federal Allocation Monies 1966  
Federal Allocation Monies 1964-1965  
FGMA Prior Jan. 1985  
Fishback, Mervyn  
Foreign Student Advisor  
Foreign Student World Club  
Forms & Form Letters  
French Teachers 1983  
French Teachers 1981  
Second Language Teaching Survey  
Gimnasio 1994 Arrangements  
Gimnasio 1994 Budget  
Gimnasio 1994 Memos to\from  
Gimnasio 1994 Correspondence  
Gimnasio 1994 Expenses  
Gimnasio 1994 Program  
Gimnasio 1994 Roster  
ACC Pre Aca SS 1994 Arrangements  
ACC Pre Aca SS 1994 Budget  
ACC Pre Aca SS 1994 Campus Corres  
ACC Pre Aca SS 1994 Corre To\From  
ACC Pre Aca SS 1994 Expenses  
ACC Pre Aca SS 1994 Roster  
ACC Pre Aca SS 1994 Program  
ACC Pre Aca SS 1994 Graduate Program Prior 1985  
ACC Pre Aca SS 1994 Graduate Studies 1985  
ACC Pre Aca SS 1994 Grants Prior 1985  
ACC Pre Aca SS 1994 Historical 1954-1965  
ACC Pre Aca SS 1994 Historical 1966-1973  
ACC Pre Aca SS 1994 Homestay Correspondence 1985  
ACC Pre Aca SS 1994 Hungarian Program 1957  
ACC Pre Aca SS 1994 President Report 1959  
ACC Pre Aca SS 1994 IBM 1969-1983  
ACC Pre Aca SS 1994 Immigration 1983-1984  
ACC Pre Aca SS 1994 Immigration 1955-1982  
ACC Pre Aca SS 1994 Indo Chinese Refugee Program  
ACC Pre Aca SS 1994 Indo Chinese Refugee Progress Reports

ACC Pre Aca SS 1994 Infirmary Prior 1985  
ACC Pre Aca SS 1994 Insight  
ACC Pre Aca SS 1994 Institution for Adult Teachers  
ACC Pre Aca SS 1994 Inst. Research Education  
ACC Pre Aca SS 1994 Insurance Correspondence 1985  
ACC Pre Aca SS 1994 Insurance Correspondence 1984  
ACC Pre Aca SS 1994 Insurance  
ACC Pre Aca SS 1994 IIE Prior 1985

**BOX #6**

Inst. Interior Education  
IIE Census 1983-1984  
IIE Census 1982-1983  
IIE Census 1981-1982  
IIE Census 1980-1981  
IIE Census 1979-1980  
IIE Census 1976-1979  
IIE Grants 1977  
IIE Grants 1976  
IIE Grants 1976  
IIE Grants  
IIE Grants 1975  
IIE Grants 1975  
IIE Grants  
IIE Grants 1974  
IIE Scholarships 1976  
IIE Scholarships 1975  
IIE Scholarship 1974  
IIE Scholarship 1973  
IIE Scholarship  
IIE Scholarship 1972  
Inter. Ed 1985  
Inter. Stu. ID Service  
Inter. Stu. 1985  
ISP Anniversary Xmas Dec. 1985  
ISP Anniversary Commencement 1985  
ISP Anniversary Alumni Aug. 1985  
ISP Anniversary Soviet Immigrant 1985  
ISP Anniversary Convention 1985  
ISP Anniversary Matsuuri Feb. 1985  
ISP Anniversary ISP Recruitment Jan. 1985  
ISP Anniversary ISP Committee  
ISP Anniversary ISP Development  
ISP Anniversary ISP Brochure  
ISP Anniversary ISP Marketing  
ISP Anniversary ISP Staff Memos  
ISP Anniversary ISP Staff Memos 1956-1959  
ISP Anniversary ISP Stats  
ISP Anniversary Iranian Students  
ISP Anniversary Italian Group 1986  
ISP Anniversary Ivory Coast Students  
ISP Anniversary 30th Anniversary Kickoff  
ISP Anniversary JIIS 1985  
ISP Anniversary Japan Society of Vermont  
ISP Anniversary Japan Study Tours  
ISP Anniversary Japan Trip 1985

ISP Anniversary            Japan Course 1985  
ISP Anniversary            Japan Students 1985  
ISP Anniversary            Japan Student Program 1975

**BOX #7**

Japanese Stud. Program 1974  
Japanese Stud. Program 1973  
Japanese Stud. Program 1972  
Japanese Stud. Program 1971  
Japanese Stud. Program 1970  
Japanese Stud. Program 1969  
JSSP 1995      Correspondence  
JSSP 1995      Housing  
JSSP 1994      Arrangements  
JSSP 1994      Campus Memos  
JSSP 1994      Charges  
JSSP 1994      Rosters  
JSSP 1994      Correspondence To\From  
JSSP 1994      Program  
JSSP 1993      Academic Program  
JSSP 1993      Arrangements  
JSSP 1993      Campus Memos  
JSSP 1993      Budget  
JSSP 1993      Correspondence To\From  
JSSP 1993      Letters of Appointment  
JSSP 1992      Academic Program  
JSSP 1992      Arrangements  
JSSP 1992      Correspondence To\From  
JSSP 1992      Letters of Appointment  
JSSP 1992      Room\Board  
JSSP 1992      Memos  
JSSP 1991  
JSSP 1990  
JSSP 1989  
JSSP 1988  
JSSP 1987  
JSSP 1986  
Japanese Summer Pro. 1985  
Japanese Summer Pro. 1984  
Japanese Summer Pro. 1983  
Japanese Summer Pro. 1982  
Japanese Summer Pro. 1981  
Johnson and Associates  
Kanazawa 1995Arrangements  
Kanazawa 1995Budget  
Kanazawa 1995Correspondence To\From  
Kanazawa 1995Expenses  
Kanazawa 1995Housing  
Kanazawa 1995Memos  
Kanazawa 1995Program  
Kanazawa 1994Arrangements  
Kanazawa 1994Budget  
Kanazawa 1994Expenses  
Kanazawa 1994Memos  
Kanazawa 1994Program  
KAO Tour 1984

Kohler, Art.- Recruiter  
Korea University  
Kuwait Students  
Lab Correspondence 1956-1968  
Lab Inventory 1957-1963  
Lab Maintenance 1959-1966  
Lab Theory & Method  
LADO Institute  
Lang. Lab  
Lang. Lab Committee  
Library 1985  
LASPAU  
Libyan Students

**BOX #8**

Linden Tours 1986-1987  
Linden Tours 1987-1988  
Mainichi Corporation 1985  
MATESL 1985  
MATESL 1976  
McCarthy, John  
Memos to Pres.  
Mid-east Educ. Forum 1986  
Murphy, Edward  
MSA Program  
NAGOYA 1991 Correspondence  
NAGOYA 1991 Expenses  
NAGOYA 1991 Program Materials  
NAGOYA 1989 Program  
NAGOYA 1989 Expenses  
NAGOYA 1989 National Catholic Education Association  
NAGOYA 1989 Neralld Lab Directors  
NAGOYA 1989 NEBMS  
NAGOYA 1989 New student info.  
NAGOYA 1989 News and Notes 1965-1966  
NAGOYA 1989 North American Ass. Of Venezuela 1985  
NAGOYA 1989 NOSRAT  
NAGOYA 1989 OTC LTD.  
NAGOYA 1989 Organization of Arab Students  
NAGOYA 1989 Outreach Program  
NAGOYA 1989 Pan American Trip  
NAGOYA 1989 Personnel 1985  
NAGOYA 1989 Petroleos de Venezuela  
NAGOYA 1989 Polices and Procedures  
NAGOYA 1989 Position Requests 1988  
NAGOYA 1989 Policy Requests 1987  
NAGOYA 1989 Possible Groups 1985  
NAGOYA 1989 Posters  
Premio Program 1990 Program Prosal  
Premio Program 1990 Big Bro\Big Sis  
Premio Program 1990 Correspondence To\From  
Premio Program 1990 Insurance  
Premio Program 1990 Stipends  
Premio Program 1990 Program Circulation  
Premio Program 1990 Equipment Inventory  
Premio Program 1990 Program Job Description

Premio Program 1990    Publicity 1960-1981  
Premio Program 1990    Publishers Permission  
Premio Program 1990    Public Information 1985  
Premio Program 1990    Questionares and Surveys 1985

### **BOX#9**

Questionares and Surveys 1981  
Qatar Students  
Recruiters 1985  
Resident Advisors 1985  
Registrar's Office 1985  
Registrar's Office Grad. 1985  
President's Office 1985  
Presidents office 1983  
Presidents office 1981  
Recruitment Trip  
Recruitment Trip Colombia  
Recruitment Trip Mexico  
Recruitment Trip Venezuela  
Rossignol Ski Company  
Saida, Nora EDWAM  
SMC 75th Anniversary  
SMC Japan 1983  
Sakae Inst. Of Studies Abroad  
Santillo, Marianne Reports  
Saudi Arabian Students 1985  
Scholarship Aid  
Sebasa Travel  
Security 1985  
Akenohoshi and SEIBO 1987- Academic Association  
SEIBO 1989  
Premio Program 1990    schedule\Program  
Premio Program 1990    Expenses  
Premio Program 1990    Budget  
Premio Program 1990    Corres To\From  
Premio Program 1990    Memos  
SEIBO 1991    In house materials  
SEIBO 1991    Budget  
SEIBO 1991    Expenses  
SEIBO 1991    Correspondence To\From  
SEIBO 1990    Budget  
SEIBO 1990    Arrangements  
SEIBO 1988  
SEIBO 1987  
SEIBO 1986  
SEIBO 1985  
SEIBO 1984  
SEIBO Japanese Visit 1983  
SEIBO JR. COLLEGE 1989    Arrangements  
SEIBO JR. COLLEGE 1989    Expenses  
SEIBO JR. College 1988  
Servicios Generales Colombia  
Shantai, Beverly Evaluation  
Shirayuri Women's College

### **Box#10**

SISA Kurki, Henry 1985  
Sister Philomene  
Skiers  
Society for International Global Studies  
Source Contact 1985  
Source Contact 1984  
Source Contact 1983  
Source Contact 1973-1982  
Stevens Tour 1984  
Student life 1985  
Student Resource Center  
Stupid  
Suarez English Academy  
Sumitomo 1985  
Summer session 1987  
Receptions Etc.  
Summer 1988 Imm.  
Summer Imm. 1986  
Syrian Students  
Tape Sales 1968-1973  
Tape Sales 1967  
Tape Sales 1966  
Tape Sales 1963-1965  
Tape Sales 1956-1962  
Telex 1985  
Telemedia  
TESOL 1985  
Tests Commercial  
Tests-Permission  
Test Samples  
Textbooks 1986  
Textbook Lists  
TIR 1417 Equal Rights  
TOEFL 1985  
Togolese Students  
Transcript Information  
Treasurer's Office 1985  
Treasurer's Office 1979  
Tunisian Students  
Udornthani Teacher's College  
Venezuelan Students  
Vermont Catholic Charities  
VP Inst, Adv. 1985  
VP for Operations 1985  
VT World Council Affairs  
VT State Department of Education  
World Times of Japan  
Undergraduate Curriculum  
United Arab Emirates  
US Holiday Tours

**Student records (Confidential)**

**Box 11**

Akenohoshi  
Gimnasio  
Bolivia TESOL

TESOL 1990  
Andean Peace Project  
Bolivian Program  
Congolese Students  
ACA Schedule/ Program  
SEIBO 1991  
In-House Materials- SEIBO  
SEIBO 1990  
SEIBO 1989  
SEIBO 1988  
SEIBO 1987  
SEIBO 1986  
SEIBO 1985  
SEIBO 1984  
Akenohoshi 1987  
TOEFL- Prior 1985  
Kuwait Students  
Kanazawa 1994 Test Scores  
ACC Agricultural Group  
Accounts/ Financial Aid  
Transportation List 1994  
Akenohoshi 1  
Akenohoshi 2  
Akenohoshi 3

**Box 12**

Scrapbook 1962-1966  
Scrapbook 1969-1973

**TRI-STATE BILINGUAL PROGRAM**

**Box 1**

A-C  
A Look at Rural Education  
Advisory Council  
Advisory Council 1984  
Advsory Council 1985  
Amherst Material  
Anne  
14<sup>th</sup> Annual International Conference/National Association for Bilingual Education  
Application for a Title VII Demonstration Grant  
Application for Grants Under Bilingual Education Program  
Articles (Misc)  
Attendance/Payroll (Forms)Barnstable Public Schools  
Becoming American/Film  
Bibliographics  
Bilingual Education Project – Burlington, VT  
Bilingual Education Project- Burlington, VT  
Bilingual Education Project- Burlington, VT  
Bilingual- Grant Account  
Budget/Newsletter Mailing List/ Reference/ Program Staff/ Participant List  
Budget Obemla 82-83  
Cambridge Public Schools  
Cassett Tapes  
Census of Population and Housing  
Center for Social Organization at Schools- Oct. 1983  
Certificate of Appreciation

Certificate of Recognition  
Chapter I Regional Conference- Title I- 1984- Auburn, MA  
Child Development  
1983  
Chronological 2/83-9/83 1 of 3  
Chronological 2/83-9/83 2 of 3  
Chronological 2/83-9/83 3 of 3  
May 14, 1983- Nov 5, 1983  
Nov. 5, 1983- Jan. 7, 1984  
Chronological File 10/84-  
April 9, 1985  
April 1985  
March 1- Aug. 1985  
Sept.- Nov. 1985  
Dec. 31, 1985

### **Tri-State Bilingual Program**

#### **Box 2**

Charles Tesconi  
Community Education  
Community Education  
Completed Registration Forms  
Cont. Education Dept. -1984  
Conference- Manchester, NH – April 1983  
Conference Expenses, 1983  
Consultant Forms  
Consultant Contract Forms  
Continuation Grant  
Cornell University  
Dannenberg, Arlene  
Department of Health, Education and Welfare  
Directions in Bilingual Education- A Multidisciplinary View : May 10-11, 1984  
Director's End of Year & Training Report 12/31/85  
District of Columbia Public School  
EDAC  
Education Development Center  
English as A Second Language and Bilingual Education Info Packet  
ERIC  
Evaluations  
Evaluations  
Evaluations 83-84  
Evaluation/Meyers  
Evaluation at the Framingham, MA Title VII Project Pride 1978-79  
Evaluation at the Framingham, MA Title VII Project Pride 1981-82  
Expenses 1983-89  
Expenses- Tri-State III- Portland, ME: Aug. 3-4, 1984  
Family English Literacy Program  
Family English Literacy Program- SMC, Winooski, VT: 84,003- Original  
Facilitator Checklist  
Family Resource Coalition  
Federal Assistance  
Final Report- Nov. 28, 1983  
Final Report 1984  
Final Report- March 23, 1985  
Forms and Handouts  
French- May 1983

Fund Raising  
Group and Team Building- Task 1  
General Info  
Glencoe Elementary School Survey  
Handbook  
Handbook Mailing  
Henry, Edward L.  
Highgate/Sheldon Title V  
High Scope Resource  
Impact Institute

### **Tri-State Bilingual Program**

#### **Box 3**

Index: October 1983-Aug. 1984  
Index: January 1984  
Index: February 1984  
Index: March 1984  
Index: April 1984  
Index: April 1984  
Index: May 1984  
Index: June 1984  
Index: July 1984  
Index: August 1984  
Index: September 1984  
Index: December 1984  
Indian  
Information Sheets- 1983  
Institute for Responsive Education  
International Reading Association  
Inventory  
Job Descriptions  
LaGrandeur, Emile  
Language Development/Multicultural Workshop  
Latin American Cultural and Social Center  
Le-Canada American Spring 1984  
Le F.A.R.O.C Forum- April 1984  
Legislative Representative 1983-1984  
Lou Chart  
Maine 1 of 2  
Maine 2 of 2  
Maine 1984  
Maine 1985  
Maine Data (Misc.) 1985  
Maine 1995 1 of 2  
Maine 1995 2 of 2  
Maine Bilingual Programs 1983  
Maine/New Hampshire/Vermont SEA Consortium for Parent Training  
Maine/New Hampshire/Vermont SEA Consortium for Parent Training- Continuation  
Application- March 29, 1985: 84.0031  
Maine, University of  
Massachusetts Dept. of Education  
Membership Cards  
Miscellaneous Correspondence  
Miscellaneous Correspondence- 1985  
Modern and Classical Languages- Bilingual and Multicultural Education  
Moreno Educational CO.

Multilingual Program News Vol.1#3 Dec. 1983  
Nabe Conference 1983  
Nabe '84  
Nabe '85  
Names of VT Resource People who can help Schools meet the needs  
National Clearing House for Bilingual Education  
National Committee for Citizens in Education- 1985  
National Council of State Supervisors of Foreign Languages

### **Tri-State Bilingual Program**

#### **Box 4**

New England Bilingual Conference May 5-6, 1983  
New England Bilingual Educational Conference: A Microcosm of Natural Issues- 1983  
Newsletter Mailing List  
Newspaper Clippings  
New Book Announcements  
New Hampshire 1 of 2  
New Hampshire 2 of 2  
New Hampshire  
N.H. Data- Miscellaneous 1985  
New Hampshire General Info  
New Program Application- 2/21/84  
NMDC Summative Report- Fall 1982  
No-Cost Extension Request 8/13/84  
No-Cost Extension Request 1985  
NODAC  
Obemla Budget Material  
One Piece in the Great American Mosaic  
One Piece in the Great American Mosaic  
Original Proposal- Obemla  
PAC's  
PAC's  
Parent Activity Survey  
Parents in Action- June 14-15, 1985  
Parents Organizing to Improve Schools  
Parental Involvement Workshop- Jan 26, 1987- Framingham Public Schools  
Parents for Education  
Parents- SEA Materials 1 of 3  
Parent- SEA Materials 2 of 3  
Parent- SEA Materials 3 of 3  
Parent Training Consortium for Maine, N.H. and VT  
Parent Training in the use of discipline  
Parent Questionnaire- 1985  
Personal-1985  
Participant Registration  
Pictures  
Planned Parenthood  
Portland Conf 10/28/03  
Portland, Maine  
Portland Material  
Portland Public Schools Multilingual Education Program  
Portland Public Schools Multilingual Educational Project  
Position Descriptions- SMC- 1984-85

### **Tri-State Bilingual Program**

#### **Box 5**

Presentations  
Presentations- 1985  
Presentation- 3/20/85- NEBSMC- Southeast Asian Conf.  
Program Material (Press Releases, Articles, etc..)  
Project PROLE- Parents Resources in the Development of Education  
Project REAL  
Public Relations  
Public Information Office  
Public Speaking Workshop  
Ramsey, Patricia G.  
Recollection- Title VII Project- Boston Public Schools  
Reiss, Paul J., President, SMC, 1985  
Requests for Information- 1985  
Resumes  
Second Tri State Conference  
Scope of Work- Oblema- 1/6/83  
Sheraton Wayfarer Inn and Conference Center- 1983  
Southeastern Public Education Program  
State of Maine- Dept. of Educational and Cultural Services  
Statewide Refugee Workshop OB/ATC Moose- Augusta, ME 04330- Sept. 28, 1984  
Straud, Marion S.  
Sonesta Hotels  
SMC Brochure and Poster  
State of Maine- Dept of Educational and Cultural Services  
State of Maine- Dept. of Educational and Cultural Services  
Statistics  
SMC- 1984-85  
Texas Association for Bilingual Education  
Third Tri-State Parent Training Conference- Aug.3-4, 1984  
Title VII- Misc. 1982-85  
Tom Oatos  
Travel Forms  
Tri-State  
Tri-State I – N.H.  
Tri-State I- Vermont  
Tri-State III  
Tri-State III- Portland- Aug. 1984  
Tri-State V Conference- Nov. 15-16, 1985  
Tri-State Conference- Bethel, Maine- Nov.15-16, 1985  
Tri-State V Conference- Nov.15-16, 1985  
Tri-Talk Publications- 1985  
Tucson Unified School District  
University at Maine  
Vermont  
Vermont 1984-85

### **Tri-State Bilingual Program**

#### **Box 6**

View of Parents Roles- Questionnaire  
VICS- 1984  
VT 1983 1 of 2  
VT 2 of 2  
Vermont 1985 1 of 2  
Vermont August 1985- 2 of 2  
Volunteer Information  
Workshop for Bilingual Programs May 14, 1983- Dec. 19, 1993 1 of 3

Workshop for Bilingual Programs May 14, 1983- Dec. 19, 1993 2 of 3  
Workshop for Bilingual Programs May 14, 1983- Dec. 19, 1993 3 of 3  
Workshop 3.4-5  
Workshop #4 Sept. 16-17, 1983  
Workstudy 1983-84